

1643

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI¹⁾

z dnia 22 grudnia 2008 r.

w sprawie wiz dla cudzoziemców

Na podstawie art. 47 ust. 1 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2006 r. Nr 234, poz. 1694, z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) oznaczenie wiz, z wyłączeniem wiz wydawanych szefom i członkom personelu misji dyplomatycznych, kierownikom urzędów konsularnych i członkom personelu konsularnego państw obcych oraz innym osobom zrównanym z nimi na podstawie ustaw, umów lub powszechnie ustalonych zwyczajów międzynarodowych oraz członkom ich rodzin;
- 2) wzór wizy krajowej;
- 3) wzór blankietu wizowego;
- 4) wzory formularzy wniosków o wydanie wizy lub jej przedłużenie oraz liczbę fotografii i wymogi dotyczące fotografii dołączanych do wniosków;
- 5) sposób odnotowywania przyjęcia wniosku wizowego;
- 6) sposób przekazywania przez konsula Szefowi Urzędu do Spraw Cudzoziemców danych zawartych we wniosku o wydanie wizy w celu przeprowadzenia konsultacji, o których mowa w art. 39 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach, zwanej dalej „ustawą”, lub przekazania informacji, o których mowa w art. 40 ustawy;
- 7) sposób zamieszczania wizy krajowej w dokumencie podróży oraz anulowania wizy krajowej wydawanej w toku postępowań: o przedłużenie wizy, wydanie zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony, zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego WE;
- 8) sposób odnotowywania przez komendanta placówki Straży Granicznej lub komendanta oddziału Straży Granicznej wydania decyzji o odmowie wydania wizy lub unieważnieniu wizy w dokumencie podróży.

§ 2. 1. Wizy oznacza się następującymi symbolami:

- 1) wizę jednolitą tranzytową uprawniającą do:
 - a) pobytu w strefie tranzytowej lotniska międzynarodowego — „A”,

- b) przejazdu przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub innych państw obszaru Schengen w drodze na terytorium innego państwa niż państwa obszaru Schengen, pod warunkiem że tranzyt nie przekracza 5 dni — „B”;

- 2) wizę jednolitą pobytową — „C”;
- 3) wizę krajową — „D”;
- 4) wizę krajową uprawniającą do wjazdu i pobytu przez okres 3 miesięcy także jako wiza jednolita pobytowa — „D + C”.

2. Na naklejce wizowej w polu „uwagi” zamieszcza się napis „cel wydania:” oraz następujące oznaczenia celu wydania dla wiz jednolitych pobytowych lub wiz krajowych:

- 1) „01” — gdy wiza jest wydawana w celu turystycznym;
- 2) „02” — gdy wiza jest wydawana w celu odwiedzin;
- 3) „03” — gdy wiza jest wydawana w celu udziału w imprezach sportowych;
- 4) „04” — gdy wiza jest wydawana w celu prowadzenia działalności gospodarczej;
- 5) „05” — gdy wiza jest wydawana w celu prowadzenia działalności kulturalnej lub udziału w konferencjach międzynarodowych;
- 6) „06” — gdy wiza jest wydawana w celu wykonywania zadań służbowych przez przedstawicieli organu państwa obcego oraz organizacji międzynarodowej;
- 7) „07” — gdy wiza jest wydawana w celu wykonywania pracy zależnej od rytmu pór roku;
- 8) „08” — gdy wiza jest wydawana w celu wykonywania pracy;
- 9) „09” — gdy wiza jest wydawana w celu odbycia studiów pierwszego stopnia, studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich albo studiów trzeciego stopnia;
- 10) „10” — gdy wiza jest wydawana w celu naukowym, szkoleniowym, dydaktycznym, innym niż cel, o którym mowa w art. 28 ust. 1 pkt 8 ustawy;
- 11) „11” — gdy wiza jest wydawana w celu korzystania z ochrony czasowej;
- 12) „12” — gdy wiza jest wydawana w celu przyjazdu ze względów humanitarnych, ze względu na interes państwa lub zobowiązania międzynarodowe;

¹⁾ Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji kieruje działem administracji rządowej — sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 listopada 2007 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Dz. U. Nr 216, poz. 1604).

²⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2007 r. Nr 120, poz. 818 i Nr 165, poz. 1170 oraz z 2008 r. Nr 70, poz. 416, Nr 180, poz. 1112, Nr 216, poz. 1367, Nr 227, poz. 1505 i Nr 234, poz. 1570.

- 13) „13” — gdy wiza jest wydawana w celu dołączenia do obywatela państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) — strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej lub przebywania z nim;
- 14) „14” — gdy wiza jest wydawana w celu udziału w programie wymiany kulturalnej lub edukacyjnej albo programie pomocy humanitarnej lub programie wakacyjnej pracy studentów, a w przypadku gdy program jest uregulowany umową międzynarodową, której Rzeczpospolita Polska jest stroną, na naklejce wizowej zamieszcza się także nazwę programu;
- 15) „15” — gdy wiza jest wydawana w celu innym niż określone w art. 28 ust. 1 pkt 1—13 oraz ust. 2 i 3 ustawy.

3. Na naklejce wizowej w polu „uwagi” zamieszcza się napis „cel wydania:” oraz następujące oznaczenia celu wydania dla wiz krajowych:

- 1) „16” — gdy wiza jest wydawana w celu udziału w postępowaniu w sprawie o udzielenie azylu;
- 2) „17” — gdy wiza jest wydawana w celu, o którym mowa w art. 43 ust. 4, art. 61 ust. 3 lub art. 71a ust. 3 ustawy;
- 3) „18” — gdy wiza jest wydawana w celu przesiedlenia się jako członek najbliższej rodziny repatrianta;
- 4) „19” — gdy wiza jest wydawana w celu realizacji zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony, zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego WE;
- 5) „20” — gdy wiza jest wydawana w celu korzystania z uprawnień wynikających z posiadania Karty Polaka;
- 6) „21” — gdy wiza jest wydawana w celu repatriacji.

§ 3. 1. Wzór wizen krajowych określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

2. Wzór blankietu wizowego określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

3. Wzór formularza wniosku o wydanie wizen określa załącznik nr 3 do rozporządzenia.

4. Wzór formularza wniosku o przedłużenie wizen jednolitej pobytowej lub wizen krajowej określa załącznik nr 4 do rozporządzenia.

§ 4. 1. Do wniosków o wydanie wizen lub jej przedłużenie dołącza się po dwie aktualne fotografie osób, których wniosek dotyczy, nieuszkodzone, wyraźne, kolorowe, o wymiarach 4,5 cm x 3,5 cm, przedstawiające osobę od wierzchołka głowy do górnej części barków, bez nakrycia głowy i okularów z ciemnymi szklami patrzącą na wprost, z otwartymi oczami, nieprzestępnymi włosami, z naturalnym wyrazem twarzy i zamkniętymi ustami, z zachowaniem równomierne oświetlenia twarzy.

2. Osoba z wadą narządu wzroku, nosząca okulary z ciemnymi szklami, może dołączyć do wniosków o wydanie wizen lub jej przedłużenie fotografie przedstawiające ją w okularach z ciemnymi szklami, a osoba nosząca nakrycie głowy zgodnie z zasadami swojego wyznania — fotografie przedstawiające ją z nakryciem głowy; nakrycie to nie może uniemożliwiać identyfikację osoby.

§ 5. 1. Przyjęcie wniosku o wydanie wizen odnotowuje się w dokumencie podróży na pierwszej wolnej, przeznaczonej na wizen stronie.

2. Organ właściwy do wydania wizen, z wyłączeniem konsula, odnotowuje przyjęcie wniosku o wydanie wizen przez odcisnięcie datownika oraz pieczęci urzędowej organu, który przyjął wniosek.

3. Konsul odnotowuje przyjęcie wniosku o wydanie wizen przez odcisnięcie właściwej pieczęci.

§ 6. 1. W przypadku przeprowadzania konsultacji, o których mowa w art. 39 ustawy, lub przekazywania informacji, o których mowa w art. 40 ustawy, konsul przekazuje Szefowi Urzędu do Spraw Cudzoziemców dane zawarte we wniosku o wydanie wizen w formie elektronicznej, przy użyciu sieci teleinformatycznej, w formacie XML, określonym w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 11 października 2005 r. w sprawie minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych (Dz. U. Nr 212, poz. 1766).

2. Przekazywanie danych, o których mowa w ust. 1, odbywa się w sposób uniemożliwiający dostęp do nich osób nieupoważnionych.

3. W przypadku braku możliwości przekazania danych w sposób, o którym mowa w ust. 1, dane zapisane w formacie XML mogą być przekazane przy użyciu elektronicznych nośników danych.

§ 7. 1. Wizę krajową zamieszcza się w dokumencie podróży na stronie, na której odnotowano przyjęcie wniosku o wydanie wizen, przez wklejenie odpowiednio zabezpieczonej naklejki samoprzylepnej, wypełnionej przez organ wydający wizę.

2. Wizę krajową wydaną w toku postępowania: o przedłużenie wizen, wydanie zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony, zezwolenia na osiedlenie się lub zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego WE anuluje się w dokumencie, w którym wiza została zamieszczona, przez odcisnięcie pieczęci urzędowej oraz datownika albo przez umieszczenie adnotacji zawierającej podstawę prawną anulowania wizen, wyraz „anulowano” i podpis upoważnionego pracownika urzędu wojewódzkiego oraz przez odcisnięcie datownika.

§ 8. 1. Wydanie decyzji o odmowie wydania wizen oraz wydanie decyzji o unieważnieniu wizen komendant placówki Straży Granicznej lub komendant oddziału Straży Granicznej odnotowuje w dokumencie podróży przez odcisnięcie pieczęci zawierającej rodzaj i numer decyzji, podstawę prawną jej wydania i podpis upoważnionego funkcjonariusza Straży Granicznej

oraz datownika albo przez umieszczenie adnotacji zawierającej rodzaj i numer decyzji, podstawę prawną jej wydania i podpis upoważnionego funkcjonariusza Straży Granicznej oraz przez odcisnięcie datownika.

2. W przypadku wydania decyzji o unieważnieniu wizy w dokumencie podróży należy również odcisnąć pieczęć z napisem „anulowano”, a optycznie zmienny element naklejki wizowej, element zabezpieczający, zwany „efektem ukrytego obrazu”, oraz napis „wiza” zniszczyć przez ich zdrapanie po przekątnej, aby uniemożliwić ich późniejsze nieuprawnione wykorzystanie.

§ 9. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2009 r.³⁾

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

G. Schetyna

³⁾ Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 grudnia 2007 r. w sprawie wiz dla cudzoziemców (Dz. U. Nr 238, poz. 1749), które utraciło moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, na podstawie art. 24 pkt 1 ustawy z dnia 24 października 2008 r. o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 216, poz. 1367).

Załączniki do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 grudnia 2008 r. (poz. 1643)

Załącznik nr 1

WZÓR WIZY KRAJOWEJ



WZÓR BLANKIETU WIZOWEGO

AWERS

*Adnotacje urzędowe
(meldunki, prolongaty)*



Rzeczpospolita Polska

.....
(stempel urzędu)

<i>Stemple kontroli granicznej R P</i>	
<i>wjazd</i>	<i>wyjazd</i>

REWERS

Wiza

*Miejsce na
fotografię*

.....
(nazwisko)

.....
(imiona)

.....
(data urodzenia)

.....
(obywatelstwo)

Załącznik nr 3

Fotografia		WZÓR FORMULARZA WNIOSKU O WYDANIE WIZY		WNIOSEK O WYDANIE WIZY SCHENGEN		Pieczęć organu wydającego wizę	
		Formularz wniosku jest bezpłatny					
1. Nazwisko(a)		2. Nazwisko(a) rodowe (poprzednio używane nazwisko(a))		3. Imiona		Wypełnia organ wydający wizę	
4. Data urodzenia (rok-miesiąc-dzień)		5. Numer dowodu osobistego (fakultatywnie)		6. Miejsce i kraj urodzenia		Data złożenia wniosku:	
7. Obecne obywatelstwo(a)		8. Pierwotne obywatelstwo (obywatelstwo w dniu urodzenia)		9. Płeć <input type="checkbox"/> mężczyzna <input type="checkbox"/> kobieta		Przyjmujący wniosek:	
10. Stan cywilny <input type="checkbox"/> wolny <input type="checkbox"/> żonaty/zamężna <input type="checkbox"/> w separacji <input type="checkbox"/> rozwiedziony/a <input type="checkbox"/> wdowiec/wdowa <input type="checkbox"/> inne		11. Imię ojca		12. Imię matki		Dodatkowe dokumenty:	
13. Rodzaj paszportu <input type="checkbox"/> Paszport krajowy <input type="checkbox"/> Paszport dyplomatyczny <input type="checkbox"/> Paszport służbowy <input type="checkbox"/> Dokument podróży (przewidziany w Konwencji Genewskiej z 1951 r.) <input type="checkbox"/> Paszport obcego kraju <input type="checkbox"/> Paszport marynarski <input type="checkbox"/> Inny dokument podróży (wymienić):		14. Numer paszportu		15. Wydany przez		<input type="checkbox"/> ważny paszport <input type="checkbox"/> środki finansowe <input type="checkbox"/> zaproszenie <input type="checkbox"/> środek transportu <input type="checkbox"/> ubezpieczenie zdrowotne <input type="checkbox"/> inne:	
16. Wydany dnia		17. Ważny do		18. Jeśli zamieszkuje Pan/Pani na stałe w innym kraju niż kraj pochodzenia, czy posiada Pan/Pani zezwolenie na powrót do tego kraju? <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Tak (numer i data ważności)		Wiza: <input type="checkbox"/> Odmowa <input type="checkbox"/> Wydana	
* 19. Wykonywany zawód		* 20. Pracodawca, jego adres i telefon. Dla studentów - nazwa i adres uczelni		* 21. Kraj docelowy		Typ wizy: <input type="checkbox"/> LTV <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C	
* 22. Typ wizy <input type="checkbox"/> lotniskowa <input type="checkbox"/> tranzytowa <input type="checkbox"/> jednolita pobytowa <input type="checkbox"/> krajowa		* 23. Liczba osób objętych wiza <input type="checkbox"/> jedna <input type="checkbox"/> więcej (ile)		* 24. Wnioskowana liczba wjazdów <input type="checkbox"/> jednokrotny <input type="checkbox"/> dwukrotny <input type="checkbox"/> wielokrotny		Liczba wjazdów: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> wiele Ważna od do	
* 25. Okres pobytu: Wiza wnioskowana na _____ dni		* 26. Inne wize (wydane w ciągu ostatnich 3 latach) i okres ich ważności:		* 27. W przypadku tranzytu, czy posiada Pan/Pani zezwolenie na wjazd do kraju docelowego? <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/> Tak, ważne do: _____ wydane przez: _____		Ważna w:	
* 28. Wcześniejsze pobyty w Rzeczypospolitej Polskiej lub innych państwach obszaru Schengen							

* Na pytania oznaczone symbolem * nie muszą odpowiadać członkowie rodziny obywatela UE lub EOG (małżonek, dziecko i pozostający na utrzymaniu wstępni). Członkowie rodziny obywatela UE lub EOG muszą przedstawić dokumenty potwierdzające pokrewieństwo.

29. Cel podróży <input type="checkbox"/> Turystyka <input type="checkbox"/> Działalność gospodarcza <input type="checkbox"/> Odwiedziny <input type="checkbox"/> Kultura/ Sport <input type="checkbox"/> Pobyt służbowy <input type="checkbox"/> Względy zdrowotne <input type="checkbox"/> Praca <input type="checkbox"/> Nauka <input type="checkbox"/> Inne (wskazać):		Wypełnia organ wydający wizę												
* 30. Data wjazdu	* 31. Data wyjazdu													
* 32. Przejście graniczne, przez które nastąpi pierwszy wjazd lub trasa tranzytu	* 33. Środki transportu													
* 34. Dane osoby/firmy przyjmującej w państwach obszaru Schengen oraz osoby kontaktowej w firmie. Jeśli nie dotyczy - nazwa hotelu lub adres w państwach obszaru Schengen.														
Nazwisko i imię/Nazwa		Numer telefonu i faksu												
Pełny adres		Adres e-mailowy												
* 35. Kto pokrywa koszty Pana/Pani podróży i pobytu? <input type="checkbox"/> Wnioskodawca <input type="checkbox"/> Zapraszająca osoba fizyczna <input type="checkbox"/> Inny podmiot zapraszający (proszę podać kto i w jaki sposób oraz załączyć odpowiednie dokumenty)														
* 36. Środki na pokrycie kosztów pobytu <input type="checkbox"/> Gotówka <input type="checkbox"/> Czeki podróżne <input type="checkbox"/> Karty kredytowe <input type="checkbox"/> Zakwaterowanie <input type="checkbox"/> Inne: <input type="checkbox"/> Ubezpieczenie podróżne/zdrowotne. Ważne do:														
37. Nazwisko małżonka		38. Nazwisko rodowe małżonka												
39. Imię małżonka	40. Data urodzenia małżonka	41. Miejsce urodzenia małżonka												
42. Dzieci (wnioski należy złożyć oddzielnie dla każdego paszportu)														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Nazwisko</th> <th style="width: 30%;">Imię</th> <th style="width: 40%;">Data urodzenia</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>			Nazwisko	Imię	Data urodzenia	1	2	3
Nazwisko	Imię	Data urodzenia												
1												
2												
3												
43. Dane osobowe obywatela UE lub EOG, na którego utrzymaniu Pan/Pani pozostaje. Dotyczy tylko członków rodziny obywatela UE lub EOG.														
Nazwisko		Imię												
Data urodzenia	Obywatelstwo	Numer paszportu												
Pokrewieństwo: obywatela UE lub EOG.														
<p>44. Jestem świadomy/a, że zawarte w niniejszym formularzu dane osobowe dotyczące mojej osoby zostały przekazane odpowiednim organom w państwach obszaru Schengen i, w razie konieczności, mogły być przetwarzane w zakresie niezbędnym do wydania wizy. Dane te mogą być wprowadzane i przechowywane w bazach danych udostępnianych właściwym organom w państwach obszaru Schengen.</p> <p>Na moje wyraźne żądanie organ przetwarzający mój wniosek powiadomi mnie o sposobie, w jaki mogę postępować w celu wykonania mojego prawa do sprawdzenia danych osobowych dotyczących mojej osoby oraz zmienić te dane lub je usunąć, w szczególności jeśli są niepoprawne, zgodnie z polskim prawem.</p> <p>Oświadczam, że zgodnie z moją wiedzą powyższe dane są prawdziwe i pełne. Wiem, że podanie fałszywych danych spowoduje odmowę wydania wizy lub unieważnienie wydanej już wizy, może również spowodować dla mnie konsekwencje karne zgodnie z polskim prawem.</p> <p>Zobowiązuję się opuścić terytorium państw obszaru Schengen najpóźniej ostatniego dnia okresu pobytu, do którego uprawnia wydana mi wiza.</p> <p>Jestem świadomy/a faktu, że posiadanie wizy stanowi tylko jeden z warunków wjazdu na terytorium państw obszaru Schengen. Uzyskanie wizy nie oznacza nabycia prawa do odszkodowania w przypadku odmówienia mi prawa wjazdu na terytorium państw obszaru Schengen, w przypadku braku spełnienia warunków określonych w art. 5 ust. 1 Konwencji Wykonawczej do Układu z Schengen. Warunki, które należy spełnić przy wjeździe, zostaną ponownie sprawdzone przy wjeździe na terytorium państw obszaru Schengen.</p>														
45. Adres zamieszkania wnioskodawcy		46. Numer telefonu												
47. Miejscowość i data		48. Podpis (w przypadku osób małoletnich podpis przedstawiciela ustawowego)												

**WZÓR FORMULARZA WNIOSKU O PRZEDŁUŻENIE
WIZY JEDNOLITEJ POBYTOWEJ LUB WIZY KRAJOWEJ**

.....
(pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
(stamp of the authority accepting the application) / (cachet de
l'organe qui reçoit la demande)

					/				/			
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour				

(miejsce i data złożenia wniosku) /
(place and date of filing the application) / (lieu et date du dépôt de
la demande)

Wniosek wypełnia się pismem blokowym alfabetem łacińskim
The application should be completed in capital letters in Latin alphabet / La demande est à remplir en majuscules, en
alphabet latin

Wniosek wypełnia się w języku polskim
The application submitted in the territory of the Republic of Poland should be completed in Polish language / La
demande doit être remplie en langue polonaise

Fotografia /
Photo / Photo

**WNIOSEK O PRZEDŁUŻENIE
WIZY JEDNOLITEJ POBYTOWEJ LUB WIZY KRAJOWEJ**
UNIFORM VISA FOR THE PURPOSE OF STAY OR NATIONAL VISA EXTENSION APPLICATION /
DEMANDE DE PROLONGATION DU VISA UNIFORME DE SÉJOUR OU VISA NATIONAL

do / to / à
(nazwa organu, do którego składany jest wniosek) /
(name of the authority the application is filed to) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée)

**A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S PERSONAL DATA / COORDONNÉES DE
L'ÉTRANGER**

1. Nazwisko / Surname / Nom:	<input type="text"/>
2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents:	<input type="text"/>
3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms):	<input type="text"/>
4. Imię ojca / Father's name / Prénom du père:	<input type="text"/>
5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère:	<input type="text"/>
6. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère:	<input type="text"/>
7. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:	<input type="text"/> 8. Płeć / Sex / <input type="checkbox"/> kobieta / <input type="checkbox"/> mężczyzna / Sexe: female / male / femme / homme
9. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance:	<input type="text"/>
10. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation):	<input type="text"/>

11. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:

12. Narodowość / Citizenship / Origine:

13. Stan cywilny / Marital status / État civil: wolny / wolna / single / libre żonaty / zamężna / married / single / mariée) rozwiedziona / rozwiedziony / divorced / divorcé(e) wdowa / wdowiec / widow / widower / veuf / veuve w separacji / separated / séparé

inne / other / autres

14. Wykształcenie / Education / Niveau d'études:

15. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée:

B.

DOKUMENT PODRÓŻY / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE

1. Seria / Series / Série: 2. Numer / Number / Numéro:

3. Data wydania / Date of issue / Délivré le: / / rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour 4. Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: / / rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

5. Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

6. Liczba dzieci i innych osób wpisanych do dokumentu podróży (razem z wnioskodawcą) / Number of children and other individuals entered into the travel document (including the applicant) / Nombre d'enfants et autres personnes inscrites document de voyage (y compris le demandeur):

C.

MIEJSCE ZAMIESZKANIA W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / PLACE OF RESIDENCE IN THE REPUBLIC OF POLAND / LIEU DE SÉJOUR EN RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

1. Miejscowość / Town / Localité:

2. Ulica / Street / Rue:

3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment: 4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: 5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: -

6. Województwo / Province / Voïvodie:

7. Gmina / Municipality / Commune:

D. OBJĘTE WNIOSKIEM DZIECI I INNE OSOBY WPISANE DO DOKUMENTU PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / CHILDREN AND OTHER INDIVIDUALS ENTERED UNDER THE APPLICATION / ENFANTS ET AUTRES PERSONNES ENGLOBÉES PAR LA DEMANDE ET INSCRITES AU DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ÉTRANGER

Imię (imiona) i nazwisko / Surname and Name / Nom et Prénom	Płeć (K/M) / Sex (FM) / Sexe (K/M)	Imię ojca / Father's name / Prénom du père	Imię i nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name - Nom de famille de la mère	Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth / Date et lieu de naissance	Obywatelstwo / Nationality / Nationalité	Stopień pokrewieństwa / Degree of kin / Degré de parenté
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE

1. Proszę o przedłużenie wizy jednolitej pobytowej lub wizy krajowej / I request to extend uniform visa for the purpose of stay or national visa / Je demande de prolonger le visa uniforme de séjour ou visa national:

na okres / for a period of / pour une période de: dni / days / jours

Do / to / Ć: /

jedno / dwu / wicilo / -krotnej / - crossing
single / double / multiple /
singulier / double / multiple

2. Umotywowanie wniosku / Justification of the application / Justification de la demande:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Pobyty i podróże zagraniczne w ciągu ostatnich 5 lat (kraj, okres pobytu) / Foreign trips and visits during the last 5 years (country, period of stay) / Séjours et voyages Ć l'étranger durant les 5 dernières années (pays, durée du séjour):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Ostatnio wydana wiza jednolita pobytowa lub wiza krajowa / Last issued uniform visa for the purpose of stay or national visa / Le dernier le visa uniforme de séjour ou visa national délivré:

Rodzaj wizy (symbol) /
Type of visa (symbol) /
Type de visa (symbole):

jednolita pobytowa / krajowa /
uniform for the purpose of stay / national / national
uniforme de séjour

